

**புதுச்சேரி அரசு**  
**துணை ஆணையர் (கலால்) அலுவலகம்**  
**ஓப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு**

புதுச்சேரி அரசு, கலால் துறைக்குச் சொந்தமான பழைய செய்தித்தாள்கள் (ஆங்கிலம் மற்றும் தமிழ்) மற்றும் பயனற்ற காகிதங்கள் விற்பனை செய்வதற்கான மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

இரு  
கிளோவிற்கான  
விலை  
—  
ரூ. பை.

(1) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . .

(2) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . .

2. அரக்கினால் மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின் மீது “பழைய செய்தித்தாள்கள் வாங்குவதற்கான ஓப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு அதனை துணை ஆணையர் (கலால்), புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு வருகின்ற 12-10-2009 அன்று மாலை 3.00 மணிக்குள் வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்கப்பட வேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பிப் பெறப்பட்ட ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் 12-10-2009 அன்று மாலை 4.00 மணிக்கு மேற்குறிப்பிட்டுள்ள அதிகாரியின் அலுவலகத்தில் வந்திருக்கும் ஓப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

3. ஓப்பந்த விற்பனையில் பங்கு பெறும் ஓப்பந்ததாரர்கள் ரூ. 300 (ரூபாய் முஞ்ஞாறு மட்டும்) முன் வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும்.

4. ஓப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் வெற்றி பெறாத ஓப்பந்தப்புள்ளிதாரர்களின் முன் வைப்புத் தொகை தீருப்பித் தரப்படும்.

5. மேலே குறிப்பிட்டுள்ள தேதி மற்றும் நேரத்திற்குப்பின் வரும் ஓப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது.

6. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஓப்பந்தப்புள்ளியை நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு.

7. ஓப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அங்கீகாரிக்கப்பட்ட ஓப்பந்ததாரர் ஓப்பந்த விற்பனைப்படி எடுத்த முழுத் தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்த செலவில்/பொறுப்பில் ஓப்பந்த விற்பனை முடிந்த 24 மணி நேரத்திற்குள் மேற்சொன்ன அலுவலகத்திலிருந்து மேற்கண்ட பழைய பொருட்களை அப்புறப்படுத்தி விட வேண்டும். தவறினால் அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழுக்க நேரிடும்.

8. ஓப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரத்தினைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எந்தவிதமான பொறுப்பும் ஏற்காது.

9. ஓப்பந்த விற்பனையில் கலந்து கொள்ள விரும்புவோர் ஓப்பந்தப் பொருட்களை அலுவலக நேரத்தில் 12-10-2009 அன்று காலை 11.00 மணியளவில் புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடியில் உள்ள கலால் துறை அலுவலகத்தில் பார்வையிடலாம்.

10. இது குறித்து ஏதேனும் உடன்பாடின்மை ஏற்படுமாயின், துணை ஆணையர் (கலால்) அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

11. ஒவ்வொர் இனத்திற்கும் தனித்தனியே விலை விகிதம் கிடைவாவு என மேலே குறிப்பிட்டுள்ளவாறு குறிப்பிட வேண்டும்.

புதுச்சேரி, 2009 மூலம் சம்பந்தம் மீ 8 இ.

**ஆர். அன்பழகன்.**  
துணை ஆணையர் (கலால்).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY**  
**OFFICE OF THE DEPUTY COLLECTOR (EXCISE)**

*Puducherry, the 8th September 2009.*

**TENDER NOTICE**

Sealed tenders offering the rates are invited from the public for the sale of the following items belonging to the Office of the Deputy Collector (Excise), Puducherry.

Rate per  
kilogram  
—  
Rs. P.

(1) Old English newspapers ..	(2) Old Tamil newspapers ..
-------------------------------	-----------------------------

2. The sealed tenders should be addressed to the Deputy Collector (Excise), Office of the Deputy Collector (Excise), Thattanchavady, Puducherry, duly superscribing on the envelope as “Tender for the purchase of old newspapers” so as to reach the Office of the Deputy Collector (Excise), Thattanchavady, Puducherry, on or before 3.00 p.m. on 12-10-2009. The tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers, if any in the Office of the Deputy Collector (Excise), Thattanchavady, Puducherry.

3. The intending tenderers should deposit an amount of Rs. 300 (Rupees three hundred only) as earnest money deposit.

4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tender sale is over.

5. Tenders received after the due date and time will be rejected.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason therefor.

7. The successful tenderer should pay the full amount immediately and clear the items within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

8. No claim on the quantity and quality of the articles will be entertained once the tender is finalised.

9. The intending tenderers can inspect the articles during the office hours in the Office of the Deputy Collector (Excise), Thattanchavady, Puducherry on 12-10-2009 at 11.00 a.m.

10. In case of any dispute, the decision of the Deputy Collector (Excise), Puducherry will be the final.

11. The rate for each item should be quoted separately.

**R. ANBAJAGANE,**  
Deputy Collector (Excise).\\

**புதுச்சேரி நகராட்சி**  
**ஆட்பத்தான நிறுவனங்கள்**

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிட்ட நபர் புதுச்சேரி நகராட்சி எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

வரிசை	விண்ணப்பதாரரின் எண்	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் தீர்ண்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	திருமதி பா. சந்திரா, எண் 38, வசந்தம் வீதி, சுதானா நகர், முருங்கப்பாக்கம், புதுச்சேரி-4.	M/s. சர்வேஷ் பேப்பர் கப்ஸ், மறு அளவை எண்கள் 147/3, 147/2, எண் 38, வசந்தம் வீதி, முதலியார்பேட்டை, புதுச்சேரி-4.	பேப்பர் கப்ஸ் உற்பத்தி செய்வது சம்பந்தமாக, மறு உடபயோகத்திற்கு உட்படாதது).	3 குதிரைத் தீர்ண்.

1973-இம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமூலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமை மற்றும் அனுமதி அளிப்பது) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியிடப்பட்ட தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் புதுச்சேரி நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாக தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் புதுச்சேரி நகரமன்றத் தலைவி அவர்களால் பரிசீலிக்கப்படும்.

புதுச்சேரி, 2009 மூஸ் செப்டம்பர் ம் 8.

**ஆணையர்.**

**PUDUCHERRY MUNICIPALITY**

Puducherry, the 8th September 2009.

**Dangerous Establishments**

**NOTICE**

The undermentioned person has requested for permission to set up an industry within the Puducherry Municipal limits, as detailed below.